

Tempo

TEMPO

Design
Jean-Louis Iratzoki

Operativas
Operators
Opérateurs

Serbisa

JL Iratzoki firma el diseño de la nueva gama de sillas TEMPO, que presenta una combinación de líneas rectas y puras, además de un equilibrio perfecto entre diseño y desarrollo técnico que crea una pieza de firme personalidad. La silla ha sido concebida alrededor de un cuadro de respaldo único en el que puede fijarse un tapizado de doble cara, o vestirse de una malla tejida en 3D, logrando una imagen más contemporánea.

An audacious design by JL Iratzoki. Straight and pure lines combine to give TEMPO a strong identity. TEMPO is a “two in one” range: As the perfect combination between Research & Design, the chair has been conceived with one single backrest frame which can either be covered with a 3D technical knitted mesh for a contemporary version, or stay apparent thanks to a double faced upholstered pad.

Signé JL Iratzoki, le design de cette nouvelle gamme joue l'audace dans un registre de lignes droites et épurées pour un siège à la personnalité affirmée. TEMPO propose 2 gammes en 1: savant dosage entre recherche design et solutions techniques, le siège a été conçu autour d'un cadre dossier unique qui peut être revêtu d'une résille tricotée 3D pour une version contemporaine ou rester apparent avec un placet tapissé double face.

TEMPO

Design
Jean-Louis Iratzoki

Operativas
Operators
Opérateurs



TEMPO[®]

TEMPO[™]

TEMPO 4



TEMPO 5



TEMPO ha ganado el premio especial de Eco-concepción en los TADI.
TEMPO won the special Eco-Design award at TADI.
TEMPO a reçu le prix spécial Eco conception aux TADI.

ECOCONCEPTION TEMPO

Concebido ecológicamente, este completo programa de sillas de trabajo de carácter innovador pone los criterios medioambientales en el corazón de sus funciones, respondiendo a las aspiraciones de los directivos y demás usuarios.

Este producto es recicitable en más de un 96%.

- Consumo de energía utilizada para la fabricación de la silla inferior a 900 MJ.
- Todos los componentes que exceden los 50grs vienen identificados.
- Silla de extrema resistencia: concebida para una vida mínima de 10 años.
- Utilización de plásticos en parte procedentes del reciclaje.
- Componentes en madera originarios de bosques gestionados con criterios de durabilidad (PEFC).
- Uso de pegamentos sin disolventes.
- Pinturas sin metales pesados.
- Bajo coeficiente de volumen en el embalaje: 0,36m³.
- Tiempo de desmontado: 7 min.

ECOCONCEPTION TEMPO

Environment friendly developed, this very innovative complete office chair range places environmental criterions in the centre of its functions responding that way to both decision-makers and citizen end-users aspirations.

This product is more than 96% recyclable.

- Power consumption used to manufacture a seat : less than 900 MJ.
- All the components whose weight exceeds 50g are marked.
- Extremely sturdy seat: intended for lasting 10 years.
- Use of plastics stemming from recycling.
- Wood components: taken from environmental-friendly forests (PEFC).
- Use of glue without solvents.
- Paints without heavy metals.
- Optimized packaging volume coefficient: 0.36m³.
- Dismantling time: 7min.

ECOCONCEPTION TEMPO

Eco-conçu, ce programme complet de sièges de travail au caractère innovant place les critères environnementaux au cœur de ses fonctions répondant ainsi aux aspirations de décideurs et utilisateurs citoyens.

Ce produit est recyclable à plus de 96%.

- Consommation d'énergie utilisée pour la fabrication du siège inférieure à 900 MJ.
- Tous les composants qui excèdent les 50g sont identifiés.
- Siège extrêmement résistant: conçu pour une durée de vie minimum de 10 ans.
- Utilisation de matières plastiques en partie issues du recyclage.
- Composants bois issus de forêts gérées durablement (PEFC).
- Utilisation de colles sans solvants.
- Peinture sans métaux lourds.
- Faible coefficient volumique d'emballage: 0.36m³.
- Temps de démontage: 7min.

>900MJ

Consumo de energía
Power consumption
Consommation d'énergie

7min

Desmontado
Dismantling
Démontage





La versión en malla del programa TEMPO™ crea un nuevo ambiente en su oficina para un verdadero confort a la hora de trabajar. El cuadro respaldo se viste de una malla tensa, tejida en 3D, elástica e indeformable, uniendo así comodidad y diseño ligero ultra-moderno.

The mesh backrest version of TEMPO somehow creates a new tempo at the office, its playing-field, for a strong sensation of well being at work. The backrest frame is dressed with an elastic yet very resistant 3D knitted mesh. TEMPO™ offers that way an outstanding comfort whilst the chair's design extremely light and modern.

La version résille du programme TEMPO crée un nouveau tempo dans le bureau, son terrain de jeu, pour un vrai plaisir au travail. Le cadre dossier s'habille d'une maille tendue tricotée 3D, élastique et indéformable. TEMPO™ offre ainsi un confort incomparable pour un design léger et ultra moderne.





TEMPO^M

TL67/14

Sillón operativo con respaldo alto de malla negra y cabezal, mecanismo synchro auto-regulable, brazos regulables en altura.

High black mesh backrest operator armchair with headrest, self-adjustment synchronized mechanism, height adjustable armrests.

Fauteuil opérateur haut dossier résille noire avec tête, synchro avec autorégulation. Accoudoirs réglables en hauteur.

TL66/14

Sillón operativo con respaldo bajo de malla negra, mecanismo synchro auto-regulable, brazos regulables en altura.

High black mesh backrest operator armchair with headrest, self-adjustment synchronized mechanism, height adjustable armrests.

Fauteuil opérateur haut dossier résille noire, synchro avec autorégulation. Accoudoirs réglables en hauteur.

TL65/10

Silla operativa con respaldo bajo de malla negra, mecanismo synchro auto-regulable.

Low black mesh backrest operator armchair with headrest, self-adjustment synchronized mechanism.

Chaise opérateur dossier moyen résille noir, synchro avec autorégulation.

TLE0/20

Silla confidente base patín, respaldo bajo de malla negra, acabado epoxi aluminio o cromado. Existe también en sillón.

Cantilever frame visitor chair with low black mesh backrest, silver epoxy or chromed finish frame. Also available as armchair.

Chaise visiteur piètement luge dossier moyen résille noir, finition époxy alu ou chromée. Existe aussi en version fauteuil.

TLA0/20

Silla confidente 4 patas, respaldo bajo de malla negra, acabado epoxi aluminio o cromado.

Four legged visitor chair with low black mesh backrest, silver epoxy or chromed finish frame.

Chaise visiteur 4 pieds, dossier moyen résille noir, finition époxy alu ou chromée.



TEMPO 14

TEMPO 15





La versión con asiento y respaldo tapizado del programa TEMPO responde a las necesidades universales en busca de una línea que inspira confianza y un sutil dinamismo. El tapizado se fija en el interior del cuadro respaldo, dejando a la vista su revestimiento delantero y trasero. Sobria e intemporal, TEMPOTM seduce por su evidente elegancia.

The seat and back upholstered version of TEMPO responds to more universal needs, looking for both confident and dynamic lines. An upholstered pad is placed inside the backrest frame, showing the fabric on both sides. Sober and timeless, TEMPOTM's evident elegance will seduce you.



La version assise et dossier tapissés du programme TEMPO répond aux besoins les plus universels, à la recherche d'une ligne rassurante mais subtilement dynamique. Un placet tapissé est clipsé à l'intérieur du cadre dossier, laissant apparaître le revêtement sur ses deux faces. Ainsi parée, sobre et intemporelle, TEMPOTM séduira par son évidente élégance.



TEMPO^T

TA57/54

Sillón operativo con respaldo alto tapizado y cabezal, mecanismo synchro, brazos regulables en altura. Opción base de aluminio pulido.

High upholstered backrest operator armchair with headrest, synchronized mechanism, height adjustable armrests. Polished aluminium base in option.

Fauteuil opérateur haut dossier tapissé avec tête, synchro, accoudoirs réglables en hauteur. Option base en aluminium poli.

TA56/54

Sillón operativo con respaldo alto tapizado, mecanismo synchro. Opción base de aluminio pulido.

High upholstered backrest operator armchair, synchronized mechanism, height adjustable armrests. Polished aluminium base in option.

Fauteuil opérateur haut dossier tapissé, synchro, accoudoirs réglables en hauteur. Option base en aluminium poli.

TA55/10

Silla operativa con respaldo bajo tapizado, mecanismo synchro. Opción base de aluminio pulido.

Low upholstered backrest operator armchair, synchronized mechanism. Polished aluminium base in option.

Chaise opérateur dossier moyen tapissé, synchro. Option base en aluminium poli.

TAE1/40

Sillón confidente base patín, respaldo bajo tapizado, acabado cromado. Existe también en silla.

Cantilever frame visitor armchair with low upholstered backrest, chromed finish frame. Also available as chair.

Fauteuil visiteur piétement luge dossier moyen tapissé, finition chromée. Existe aussi en version chaise.

TAA0/40

Silla confidente 4 patas, respaldo bajo tapizado, acabado cromado.

4 legged frame visitor armchair with low upholstered backrest, chromed finish frame.

Chaise visiteur 4 pieds dossier moyen tapissé, finition chromée.



TEMPO 20

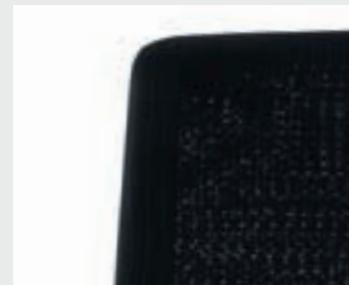


TEMPO 21





T para el reglaje en altura del respaldo.
T for backrest height adjustment.
T de réglage en hauteur du dossier.



Malla tejida en 3D negra.
Black 3D technical knitted mesh.
Résille tricotée en 3D noire.



Malla tejida en 3D gris.
Grey 3D technical knitted mesh.
Résille tricotée en 3D grise.



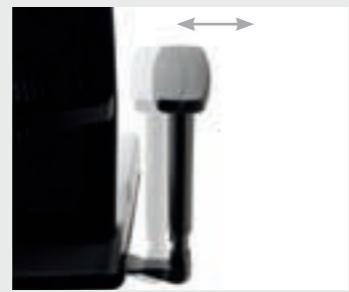
Cabezal regulable.
Adjustable headrest.
Têteière réglable.



Brazos fijos.
Fixed armrests.
Bras fixes.



Brazos regulables 3D: altura, anchura y reposabrazos ajustable en profundidad / 3D adjustable armrests: height, width and depth adjustable pads / Bras réglables 3D: hauteur, largeur, manchette avec translation avant-arrière.



Brazos regulables en altura soft-touch.
Height adjustable armrests soft-touch.
Bras régables en hauteur soft-touch



Traslación de asiento.
Seat translation.
Translation d'assise.



Redondeo delantero ergonómico.
Ergonomic water fall front.
Bavette de confort anti-compression.



Mecanismo synchro con autorregulación / Synchronized mechanism with self-adjustment Mécanisme synchro avec auto régulation.



Mecanismo synchro.
Synchronized mechanism.
Mécanisme synchro.



CD instrucciones de uso bajo el asiento / CD with use instructions located under the seat / CD/notice d'utilisation intégrée sous l'assise.

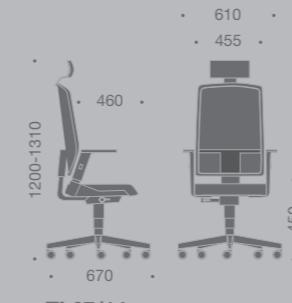


Opción base de aluminio pulido.
Polished aluminium base in option.
Option base alu poli.

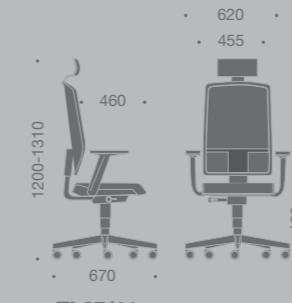


Base estandar de nilon cargada con fibra de vidrio / Standard fiber glass nylon reinforced base / Base standard nylon chargée fibre de verre.

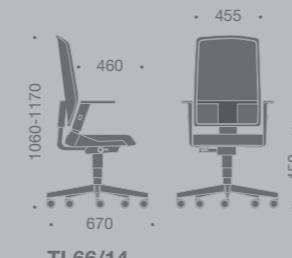
TEMPO^M



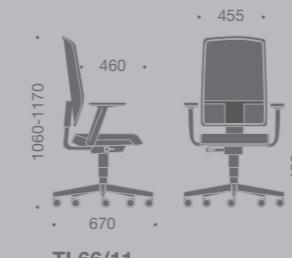
TL67/14



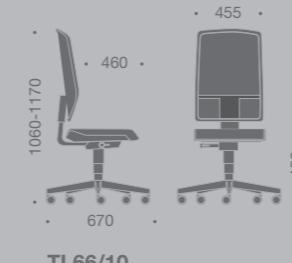
TL67/11



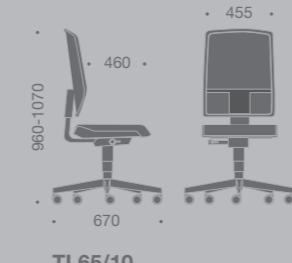
TL66/14



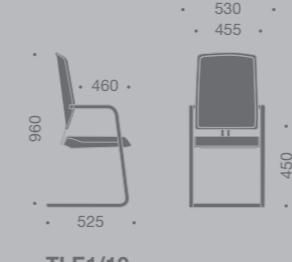
TL66/11



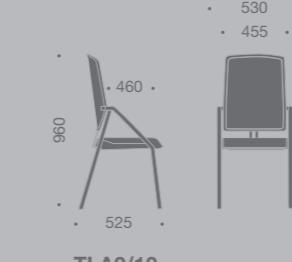
TL66/10



TL65/10

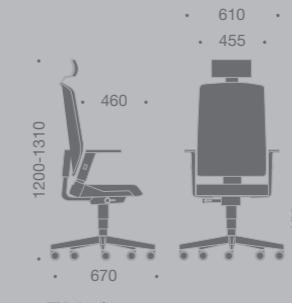


TLE1/10

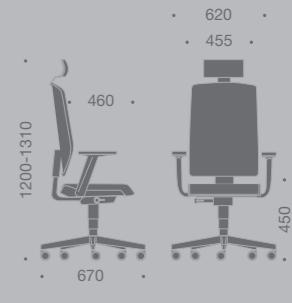


TLA0/10

TEMPO^T



TA67/14



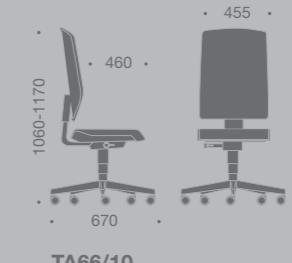
TA67/11



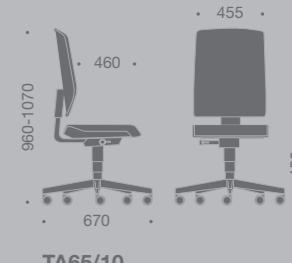
TA66/14



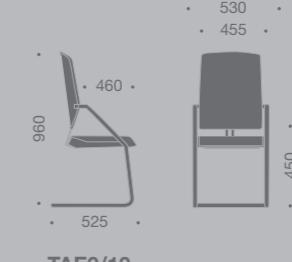
TA66/11



TA66/10



TA65/10



TAA0/10

5
AÑOS
GARANTÍA



Serbisa®

Considerando el diseño, la ergonomía, la calidad de los productos y los requisitos de los usuarios, SERBISA, empresa fabricante de sillería de oficina con certificación ISO 9001 e ISO 14001, responde a las necesidades de equipamiento con un producto fiable, innovador y profesional. SERBISA da prioridad absoluta a los hombres y al respeto al medio ambiente, y estos valores marcan el camino a nivel industrial.

SEDNA posee certificado CIDEMCO.

SERBISA office seating in seeking total customer satisfaction has a commitment to providing the highest levels of quality, an extensive broad base product range and total dedication to customer service, realizing that success is built upon satisfied customers. As France's office seating leader with all its units produced under the stringent ISO 9001 and ISO 14001 Quality Assurance standards, SERBISA offers you top-class chairs you can rely on.

SEDNA has been granted the CIDEMCO.

Prenant en compte le design, l'ergonomie, la qualité des produits et l'exigence des utilisateurs, SERBISA, fabricant spécialiste du siège de bureau certifié ISO 9001 et ISO 14001, s'efforce de répondre avec un produit fiable, innovant et professionnel à tout besoin d'équipement. La volonté de redonner à l'homme la première place et le respect de l'environnement sont au centre des valeurs SERBISA et guident ses choix industriels.

SEDNA est certifié CIDEMCO.

www.serbisa.com

